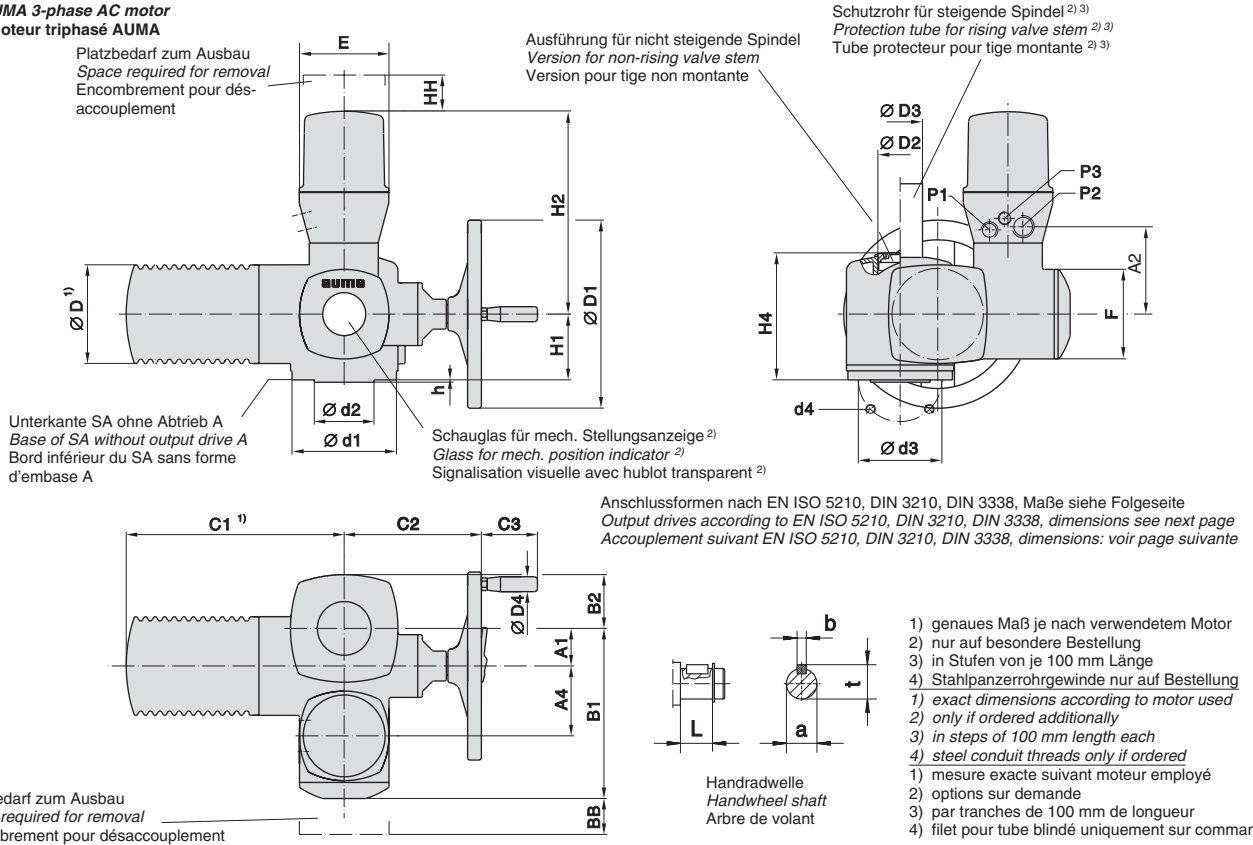


Maße Drehantriebe AUMA NORM
Dimensions multi-turn actuators AUMA NORM
Dimensions du servo-moteurs multi-tours

SA Ex 07.1 - SA Ex 16.1
SAR Ex 07.1 - SAR Ex 16.1

Mit AUMA Drehstrommotor
 With AUMA 3-phase AC motor
 Avec moteur triphasé AUMA



Maße dimensions	Drehantrieb Typ / multi-turn actuator type / type de servo-moteur multi-tours					
	SA Ex 07.1 SAR Ex 07.1	SA Ex 07.5 SAR Ex 07.5	SA Ex 10.1 SAR Ex 10.1	SA Ex 14.1 SAR Ex 14.1	SA Ex 14.5 SAR Ex 14.5	SA Ex 16.1 SAR Ex 16.1
EN ISO 5210 / DIN 3210	F 07 (F 10 / G0)	F 07 (F 10 / G0)	F 10 (G0)	F 14 (G1/2)	F 14 (G1/2)	F 16 (G3)
A 1	40	40	50	63	63	80
A 2	130	130	130	140	140	140
A 4	103	103	103	117	117	122
B 1	237	237	247	285	285	307
B 2	62	62	65	90	90	115
C 1 ¹⁾	265	265	282	384	384	510
C 2	186	186	191	235	242	260
C 3	63	63	63	94	94	94
Ø D max.	101	101	121	153	153	190
Ø D 1	160	160	200	315	400	500
Ø D 2	G 1 1/4 "	G 1 1/4 "	G 2 "	G 2 1/2 "	G 2 1/2 "	G 3 "
Ø D 3	42 x 3,3	42 x 3,3	60 x 3,7	76 x 3,7	76 x 3,7	89 x 4,1
Ø D 4	20	20	20	25	25	25
E	150	150	150	150	150	150
F	115	115	115	150	150	150
H 1	78	78	80	110	110	130
H 2	330	330	330	340	340	340
H 4	155	155	168	213	213	253
L	20	20	24	38,9	45,8	45,8
P 1 ⁴⁾	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21	M25x1,5 / Pg 21
P 2 ⁴⁾	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29	M32x1,5 / Pg 29
P 3 ⁴⁾	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5	M20x1,5 / Pg 13,5
BB min.	180	180	180	180	180	180
HH min.	130	130	130	130	130	130
Ø a	20 e7	20 e7	20 e7	30 f7	30 f7	30 f7
b	6	6	6	8	8	8
Ø d 1	90 (125)	90 (125)	125	175	175	210
Ø d 2 f 8	55 (70/60)	55 (70/60)	70 (60)	100	100	130
Ø d 3	70 (102)	70 (102)	102	140	140	165
d 4	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 8 (4 x M 10)	4 x M 10	4 x M 16	4 x M 16	4 x M 20
h	3	3	3	4	4	5
t	22,5	22,5	22,5	33	33	33

Durch die Weiterentwicklung bedingte Änderungen bleiben vorbehalten. Mit Erscheinen dieses Datenblattes verlieren frühere Ausgaben ihre Gültigkeit.

We reserve the right to alter data according to improvements made. Previous data sheets become invalid with the issue of this data sheet.

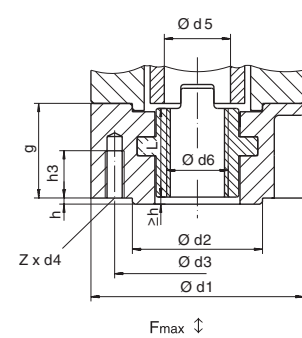
Nous nous réservons le droit de modifier les valeurs, qui sont conditionnées par le perfectionnement. Les fiches techniques antérieures perdent leur validité avec l'édition de cette fiche technique.

auma[®]

Ausgabe
 Issue
 Edition **1.03**

Y000.069/001de-en-fr

SA Ex 07.1 - SA Ex 16.1 SAR Ex 07.1 - SAR Ex 16.1	Anschlussformen nach Output drives according to Formes d'accouplement suivant	EN ISO 5210 DIN 3338 DIN 3210
--	--	--

Anschlussformen <i>output drives</i> Accouplements	Maße <i>dimensions</i> dimensions	AUMA Drehantrieb Typ <i>AUMA multi-turn actuator type</i> type de servo-moteur multi-tours AUMA										
		SA Ex 07.1/SA Ex 07.5		SA Ex 10.1		SA Ex 14.1/14.5		SA Ex 16.1				
Gewindebuchse <i>stem nut</i> <i>écrou</i> Form / type / forme EN ISO 5210 A DIN 3210 A  Anordnung der Schraubenlöcher d4 <i>arrangement of holes d4</i> <i>positionnement des trous de boulon d4</i>	EN ISO 5210	DIN 3210	F 07	F 10	G 0	F 10	G 0	F 14	G 1/2	F 16	G 3	
	F max. kN			40	40	40	70	70	160		250	
	Ø d1			90	125	125	125	125	175		210	
	Ø d2 f8			55	70	60	70	60	100		130	
	Ø d3			70	102	102	102	102	140		165	
	d4			M 8	M 10	M 10	M 10	M 10	M 16		M 20	
	Ø d5			28	30	30	42	42	60		80	
	Ø d6 max.			26	26	26	40	40	57		75	
	g			40	40	40	50	50	65		80	
	h			3	3	3	3	3	4		5	
	h3			12	15	15	15	15	25		30	
	L			37	37	37	47	47	60		75	
	Z			4	4	4	4	4	4		4	
	Gewicht <i>weight</i> <i>poids</i>	kg		1,1	1,3	1,3	2,8	2,8	6,8		11,7	
Steckbuchse ³⁾ <i>plug sleeve</i> ³⁾ <i>manchon</i> ³⁾ Form / type / forme EN ISO 5210 B 1 = Ø d7 ISO 5210 B 2 < Ø d7 > Ø d7 min. DIN 3210 B = Ø d7 Fehlende Masse siehe Form A <i>missing dimensions refer to output drive A</i> <i>Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</i>	b JS 9 1)		8	12	12	12	12	18		22		
	Ø d7 H9			28	42	42	42	42	60		80	
	Ø d7 min.			20	30	30	30	30	45		60	
	h3			12	13	13	15	15	25		30	
	L1			35	45	45	45	45	65		80	
	t 1)			31,3	45,3	45,3	45,3	45,3	64,4		85,4	
	Gewicht <i>weight</i> <i>poids</i>	kg										
Bohrung mit Nut <i>bore with keyway</i> <i>alésage avec rainure</i> Form / type EN ISO 5210 B 3 = Ø d10 ISO 5210 B 4 ≤ Ø dy DIN 3210 E = Ø d10 Fehlende Masse siehe Form A <i>missing dimensions refer to output drive A</i> <i>Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</i>	b JS 9 1)		5	6	6	6	6	8		12		
	Ø d10 H9			16	20	20	20	20	30		40	
	Ø dy max.			20	30	30	30	30	45		60	
	h3			12	13	13	15	15	25		30	
	L1			35	45	45	45	45	65		80	
	t 1)			18,3	22,8	22,8	22,8	22,8	33,3		43,3	
	Gewicht <i>weight</i> <i>poids</i>	kg		0,1	0,1	0,1	0,4	0,4	1,1		2,4	
Klauenkupplung ³⁾ <i>dog coupling</i> ³⁾ <i>manchon à griffes</i> ³⁾ Form / type / forme DIN 3338 C = Ø d11 Fehlende Masse siehe Form A <i>missing dimensions refer to output drive A</i> <i>Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</i>	b1 H11		14*	14	14	14	14	20		24		
	Ø d11 H11			28*	28	28	28	28	38		47	
	Ø d11 min.			-	20	20	20	20	30		40	
	Ø d11 max. 2)			-	42	42	42	42	60		80	
	Ø d12			40*	55	55	55	55	80		100	
	h3			12	13	13	15	15	25		30	
	h11			7*	7	7	7	7	8		10	
	Gewicht <i>weight</i> <i>poids</i>	kg										
	Wellenende (Bei Neukonstruktionen nicht verwenden!) <i>shaft coupling (Do not use for new designs!)</i> <i>arbre d'entraînement (Ne pas utiliser pour de nouvelles constructions!)</i> Form / type / forme DIN 3210 D Fehlende Masse siehe Form A <i>missing dimensions refer to output drive A</i> <i>Pour dimensions non indiquées, voir forme d'embase A</i>	Ø d8 g6		-	-	20	-	20	-	30	-	40
		b3 h9			-	-	6	-	6	-	8	-
h3				-	-	13	-	15	-	25	-	30
L2				-	-	1,5	-	1,5	-	2	-	3
L3				-	-	45	-	45	-	63	-	80
L4				-	-	50	-	50	-	70	-	90
L5				-	-	55	-	55	-	76	-	97
t2				-	-	22,5	-	22,5	-	33	-	43
Gewicht <i>weight</i> <i>poids</i>	kg		-	-	0,4	-	0,7	-	2	-	4,3	

1) Maße abhängig von Ø d7 / Ø d10, siehe DIN 6885 T 1 / *Dim. depend on Ø d7 / Ø d10, refer to DIN 6885 T1* / Dimensions dépendant de Ø d7 / Ø d10, voir DIN 6885 T 1
2) bei steigender Spindel Ø d11 max. = Ø d5 bei Form A / *for rising valve stem Ø d11 max. = Ø d5 of type A* / Pour une tige montante Ø d11 max. = Ø d5 pour forme A
3) Gewicht im Antrieb enthalten / *Weight included in actuator* / Poids enclous au servo moteur
* Maße außerhalb DIN 3338 / *Dimensions outside DIN 3338* / Dimensions autres que DIN 3338